

# Model: M-MT1BR

**ENGLISH** Manual Trackball Mouse

**Name and function of each part**

- Left button
- Right button
- Wheel
- "Back" button
- "Forward" button
- Trackball
- LED light
- Pairing button
- Power Switch
- Battery cover
- Battery-storage compartment
- Ball removal button
- Remove ball during maintenance
- Pairing button
- Power Switch
- Battery cover
- Battery-storage compartment

1 Left button  
2 Right button  
3 Wheel  
4 "Back" button  
5 "Forward" button  
6 Trackball

7 LED light  
8 Pairing button  
9 Power Switch  
10 Battery cover  
11 Battery-storage compartment

9 Ball removal button  
Remove ball during maintenance  
10 Pairing button  
11 Power Switch  
12 Battery cover  
13 Battery-storage compartment

Download and install "Elecom Mouse Assistant" from our website to assign functions to the buttons. For Macintosh, the "Forward" and "Back" buttons will become available for use.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

Blue 750 dpi Red 1500 dpi

When the count number is changed, the current count number is shown by the number of times the LED light blinks. one blink 750 dpi two blinks 1500 dpi

**1 Insert the battery**

- Remove the battery cover.
- Insert the battery.
- Re-attach the battery cover to its original state.

**2 Turning the Power On**

- Slide the power switch to the on position. The red LED around the the wheel will light up for a fixed time.  
\* When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.

**3 Pairing with a PC**

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>Click on the "Start" button on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon.</li> <li>The "Windows Settings" page will appear.</li> <li>Click on "Devices".</li> <li>The "Devices" page will appear.</li> <li>Click on "Bluetooth and Other Devices", and click on "Add a Bluetooth Device or Other Devices".</li> <li>Click on "Bluetooth". When the add device screen is displayed, hold down the pairing button on the bottom for two to three seconds, and then release.</li> <li>Pairing mode is activated, and the LED lamp blinks red.</li> <li>Click on "ELECOM TrackBall" to start pairing.</li> <li>Start pairing.</li> <li>When it changes to "Connected", click on "Complete".</li> <li>This product is added to "Mouse, keyboard, &amp; pen", displays "Connected" and pairing is complete.</li> </ol>	<p>Please purchase an adapter compatible with Bluetooth 4.0 compatible with Windows 7 that you can purchase in your region.</p> <p>For the pairing method, please refer to the instruction manual for the Bluetooth® adapter compatible with Bluetooth 4.0. (* We cannot take responsibility for its operation)</p> <p>Hint for pairing Select "ELECOM TrackBall" from the list of devices.</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>From the Apple menu, click "System Settings..." to display the system environment settings screen.</li> <li>Click "Bluetooth" to display the "Bluetooth" environment settings screen.</li> <li>During the device search, hold down the pairing button on the bottom surface for two to three seconds, and then release.</li> <li>Pairing mode is activated, and the LED lamp blinks red.</li> <li>When it changes to "Connected", pairing is completed.</li> </ol>

**How to clean the trackball**

- Press the button to push the trackball out and pick the trackball up with your fingers.
- Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.

Contact surface

When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.

**Specifications**

Resolution	750/1500 dpi (switchable)	Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/ up to 90%RH (without condensation)
Compatible standard	Bluetooth 4.0 Class2	Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery.
Supported Profile	HOGP (HID Over GATT Profile)	Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 47 hours Standby time: Approximately 208 days Estimated usage time: Approximately 100 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)
No. of devices connectable	1	Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)
Radio frequency	2.4 GHz band	카운트 수	750/1500 dpi ( 전환 가능 )
Radio wave method	FH-SS	호환 표준	Bluetooth 4.0 Class2
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks); approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks); approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	지원되는 프로파일	HOGP (HID Over GATT Profile)
Read method	Optical sensor method	연결 가능한 장치의 수	1
Emitted light type	Non-visible wavelength range	연결 가능 장치의 수	1
Number of buttons	5 * including wheel button	전파 주파수	2.4GHz 대역
Dimensions (W x D x H)	Approximately 74 mm x 90 mm x 42 mm	전파 방식	FH-SS
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/ up to 90%RH (without condensation)	전파 범위	비 자성 소재 ( 나무 책상 등 ); 약 10m 자성 소재 ( 철제 책상 등 ); 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.
		읽기 방식	광학 센서 방식
		조명 방식 유형	비 자성 파장 범위
		버튼 수	휠 버튼 포함 5 개 *
		외형 치수 ( 폭 x 깊이 x 높이 )	약 74 mm x 90 mm x 42 mm

# 모델명: M-MT1BR

**한국어** 취급설명서 트랙볼 마우스

**각 부분의 명칭 및 기능**

- 좌 버튼
- 우 버튼
- 휠
- "뒤로" 버튼
- "앞으로" 버튼
- 트랙볼
- LED 램프
- 포인터 속도 변경 스위치
- 볼 제거 버튼
- 페어링 버튼
- 전원 스위치
- 건전지 커버
- 건전지 저장부
- 볼 제거 버튼
- 유지보수 작업 시 볼을 분리합니다.
- 페어링 버튼
- 전원 스위치
- 건전지 커버
- 건전지 저장부

1 좌 버튼  
2 우 버튼  
3 휠  
4 "뒤로" 버튼  
5 "앞으로" 버튼  
6 트랙볼

7 LED 램프  
8 포인터 속도 변경 스위치

9 볼 제거 버튼  
유지보수 작업 시 볼을 분리합니다.  
10 페어링 버튼  
11 전원 스위치  
12 건전지 커버  
13 건전지 저장부

페어링 대기 상태에서 LED가 빨간색으로 깜박입니다. 전원 연결 시 전원이 켜지면 LED가 일정 시간 동안 빨간색으로 깜박입니다. 사용 시 건전지 잔량이 낮아지면 LED가 빨간색으로 깜박입니다.

휠 브라우저에서 "앞으로" 버튼을 작동합니다. "앞으로" 버튼 카운트 수가 변경되면 현재 카운트 수는 LED의 깜박임 횟수로 한번 깜박임 750 dpi 두 번 깜박임 1500 dpi

볼 제거 기능을 할당하는 우리의 웹 사이트에서 "ELECOM Mouse Assistant"를 다운로드 및 설치합니다. 매킨토시 사용 시 "앞으로" 및 "뒤로" 버튼을 사용할 수 있습니다.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

Blue 750 DPI Red 1500 DPI

현재 카운트 수를 변경하면, LED의 깜박임 횟수를 통해 현재 카운트 수를 표시합니다. 한번 깜박임 750 dpi 두 번 깜박임 1500 dpi

**1 건전지 삽입**

- 건전지 커버를 분리합니다.
- 건전지 삽입.
- 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

**2 전원을 켭니다**

- 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드시킵니다. 휠 주위의 빨간색 LED가 일정 시간 동안 켜집니다.  
\* 건전지 잔량이 낮으면 LED가 일정 시간 동안 빨간색으로 깜박입니다.

**3 컴퓨터와 페어링 하기**

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>화면 왼쪽 하단의 "시작" 버튼을 클릭하고 "설정" 아이콘을 클릭합니다.</li> <li>"Windows 설정" 페이지에서 "장치"를 클릭합니다.</li> <li>"Bluetooth 및 기타 디바이스"를 클릭하고 "Bluetooth 또는 다른 장치 추가"를 클릭합니다.</li> <li>"Bluetooth"를 클릭합니다. 장치 추가 화면이 표시되면 2, 3초 동안 하단의 페어링 버튼을 누릅니다. 페어링 모드가 활성화되면 LED 램프가 빨간색으로 깜박입니다.</li> <li>"ELECOM TrackBall"을 클릭하여 페어링을 시작합니다.</li> <li>페어링을 시작합니다.</li> <li>"연결됨"으로 변경되면 "완료"를 클릭합니다.</li> <li>이 제품이 "마우스, 키보드 및 펜"에 추가되고 "연결됨"을 표시하여 페어링이 완료됩니다.</li> </ol>	<p>사용자 지역에서 구매할 수 있는 Windows 7 및 Bluetooth 4.0 호환 어댑터를 구매하십시오. 페어링 방법은 Bluetooth 4.0 호환 Bluetooth® 어댑터에 대한 설명서를 참조하십시오. (* 본사는 이 작업에 대한 책임을 지지 않습니다.)</p> <p>페어링을 위한 힌트 장치 목록에서 "ELECOM TrackBall"을 선택합니다.</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Apple 메뉴에서 "시스템 환경 설정..."을 클릭하여 시스템 환경 설정 화면을 표시합니다.</li> <li>"Bluetooth"를 클릭하여 "Bluetooth" 환경 설정 화면을 표시합니다.</li> <li>장치 검색 중에 하단의 페어링 버튼을 2 초에서 3 초 동안 누릅니다. 페어링 모드가 활성화되면 LED 램프가 빨간색으로 깜박입니다.</li> <li>"ELECOM TrackBall"을 선택한 다음 "연결"을 클릭하여 페어링을 시작합니다.</li> <li>"연결됨"으로 변경되면 페어링이 완료됩니다.</li> </ol>

**트랙볼을 청소하는 방법**

- 버튼을 눌러 트랙볼을 밀어 내고 손가락으로 트랙볼을 선택합니다.
- 면봉 또는 이와 유사한 것을 사용하여 빨간 공의 세 접촉면에 축적된 먼지를 제거합니다.

접촉면

광학 센서 주변을 청소할 때는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

**사양**

카운트 수	750/1500 dpi ( 전환 가능 )	동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / 최고 90%RH (결로 없이)
호환 표준	Bluetooth 4.0 Class2	보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / 최고 90%RH (결로 없이)
지원되는 프로파일	HOGP (HID Over GATT Profile)	대용 전지	AAA 알카라인 건전지, AAA 니켈수소 건전지
연결 가능한 장치의 수	1	작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 연속 동작 시간: 약 47 시간 연속 대기 시간: 약 208 일 예상 사용 시간: 약 100 일 (이상 수치는 가정용 컴퓨터 조작 중 5%를 트랙볼 조작에 할당한 경우)
전파 주파수	2.4GHz 대역	호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (이 OS의 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다.)
전파 방식	FH-SS		
전파 범위	비 자성 소재 ( 나무 책상 등 ); 약 10m 자성 소재 ( 철제 책상 등 ); 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.		
읽기 방식	광학 센서 방식		
조명 방식 유형	비 자성 파장 범위		
버튼 수	휠 버튼 포함 5 개 *		
외형 치수 ( 폭 x 깊이 x 높이 )	약 74 mm x 90 mm x 42 mm		

# 设备型号: M-MT1BR

**中文·简体** 使用说明书 轨迹球鼠标

**各部分的名称及其作用**

- 左键
- 右键
- 滚轮
- "返回"键
- "前进"键
- 轨迹球
- LED灯
- 指针变速开关
- 轨迹球弹出按钮
- 配对键
- 电源开关
- 电池盖
- 电池存储区
- 左键
- 右键
- 滚轮
- "返回"键
- "前进"键
- 轨迹球

1 左键  
2 右键  
3 滚轮  
4 "返回"键  
5 "前进"键  
6 轨迹球

7 LED灯  
8 指针变速开关

9 轨迹球弹出按钮  
在维护过程中拆除轨迹球  
10 配对键  
11 电源开关  
12 电池盖  
13 电池存储区

您可以从本公司的网站上下载并安装 "ELECOM Mouse Assistant", 设置各个按钮功能. 如果您使用的是 Macintosh 苹果电脑系统, 则可设置 "前进" 及 "返回" 按钮.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

Blue 750 DPI Red 1500 DPI

在计数改变后, 当前计数显示 LED 灯的闪烁次数. 闪烁一次 750 DPI 闪烁两次 1500 DPI

**1 插入电池**

- 拆下电池盖。
- 插入电池。
- 重新安装电池盖, 使其恢复原始状态。

**2 接通电源**

- 把电源开关滑到ON的位置。滚轮周围的红色 LED 指示灯将亮起一段时间。\* 剩剩余电量较低时, LED 灯有段时间会闪烁红光。

**3 与计算机配对**

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>点击屏幕左下角的"开始"按钮, 然后点击"设置"显示。</li> <li>在"Windows 设置" 屏幕中点击 "设备"。</li> <li>点击"设备"。</li> <li>"设备" 页面将会显示。</li> <li>点击"蓝牙和其他设备", 然后点击"添加蓝牙或其他设备"。</li> <li>点击"蓝牙", 在显示"添加设备屏幕"后, 按下底部的配对键保持两秒钟, 然后释放。</li> <li>在配对模式激活后, LED 灯闪烁红光。</li> <li>点击"ELECOM TrackBall", 开始配对。</li> <li>开始配对。</li> <li>当状态改变为"已连接"后, 点击"完成"。</li> <li>在本产品添加到"鼠标、键盘和笔"后, 显示"已连接", 配对完成。</li> </ol>	<p>请购买与您在当地购买的 Windows 7 及蓝牙 4.0 兼容的适配器。</p> <p>关于配对方法, 请参见与蓝牙 4.0 兼容的蓝牙® 适配器使用说明书。 (* 我们对其操作不承担责任)</p> <p>配对提示 在设备列表中选择 "ELECOM TrackBall"。</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>在苹果菜单中, 点击"系统偏好设置...", 显示系统环境设置屏幕。</li> <li>点击"蓝牙", 显示"蓝牙"环境设置屏幕。</li> <li>在设备搜索过程中, 按下底部的配对键保持两秒钟, 然后释放。</li> <li>在配对模式激活后, LED 灯闪烁红光。</li> <li>选择"ELECOM TrackBall", 然后点击"连接", 开始配对。</li> <li>开始配对。</li> <li>当状态变为"已连接"后, 配对完成。</li> </ol>

**如何清洁轨迹球**

- 按下按钮将轨迹球弹出, 然后用手指向上推动取出轨迹球。
- 用棉签或类似的东西清除红色球三个接触面上积聚的灰尘。

接触面

清洁光学传感器四周时, 注意不要损坏传感器。

**基本规格**

计数	750/1500 DPI (可切换)	工作温度 / 湿度	5°C 至 40°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
兼容标准	Bluetooth 4.0 Class2	存放温度 / 湿度	-10°C 至 60°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
支持的协议	HOGP (HID Over GATT Profile)	通用电池	7 号碱性干电池、7 号镍干电池、7 号镍氢二次电池
可连接的设备数量	1	工作时间	在使用碱性电池时的预估连续工作时间: 约 47 小时 连续待机电时间: 约 208 天 估计可用时间: 约 100 天 (以上数据是根据假设一天使用计算机 8 小时, 且其中 5% 的时间在操作轨迹球。)
电波频率	2.4GHz 频段	兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。)
电波方式	FH-SS		
电波范围	非磁性材料 (例如木书桌): 大约 10m 磁性材料 (例如铁书桌): 大约 3m * 此指标是在公司环境下的测试值, 并非保证值。		
读取方法	光学传感器方法		
发射光型	非可见光波长范围		
按钮数量	5 * 包括滚轮按钮		
外形尺寸 (宽 x 深 x 高)	约 74 x 90 x 42 mm		

# 型號: M-MT1BR

**中文·繁體** 使用說明書 軌跡球滑鼠

**各部位名稱及功能**

- 左鍵
- 右鍵
- 滾輪
- "上一頁"鍵
- "下一頁"鍵
- 軌跡球
- LED 指示燈
- 指標速度變更開關
- 軌跡球移除按鈕
- 配對按鈕
- 電源開關
- 電池蓋
- 電池儲槽
- 左鍵
- 右鍵
- 滾輪
- "上一頁"鍵
- "下一頁"鍵
- 軌跡球

1 左鍵  
2 右鍵  
3 滾輪  
4 "上一頁"鍵  
5 "下一頁"鍵  
6 軌跡球

7 LED 指示燈  
8 指標速度變更開關

9 軌跡球移除按鈕  
在維修時移除軌跡球  
10 配對按鈕  
11 電源開關  
12 電池蓋  
13 電池儲槽

您可以從本公司的官方網站上下載並安裝 "ELECOM Mouse Assistant", 以分配按鈕功能. 如果您使用的是 Macintosh 蘋果電腦系統, 則可設置 "下一頁" 及 "上一頁" 按鈕.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

Blue 750 DPI Red 1500 DPI

計數數字在變更後, 目前的計數數字會透過 LED 指示燈閃爍的次數顯示. 閃一次 750 DPI 閃兩次 1500 DPI

**1 插入電池**

- 拆下電池蓋。
- 插入電池。
- 將電池蓋裝回。

**2 開啟電源**

- 將電源開關滑至 ON 的位置。滾輪周圍的紅色 LED 指示燈將亮起一段時間。\* 剩餘電量變低時, LED 指示燈會閃紅燈一段時間。

**3 和電腦配對**

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>按一下螢幕左下方的 [開始] 按鈕, 然後按一下 [設定] 圖示。</li> <li>按一下 [Windows 設定] 畫面中的 [裝置]。</li> <li>"裝置" 頁面會在此時顯示。</li> <li>按一下 [藍牙]。當電腦顯示新增裝置畫面時, 請按住底部的配對按鈕兩三秒鐘, 然後放開。</li> <li>配對模式啟用, LED 指示燈閃紅燈。</li> <li>按一下 [ELECOM TrackBall] 開始配對。</li> <li>開始配對。</li> <li>當狀態配為「已連線」時, 按一下 [完成]。</li> <li>本產品已新增至「滑鼠、鍵盤與手寫筆」並顯示「已連線」; 配對完成。</li> </ol>	<p>請在您在區域購買與 Windows 7 和藍牙 4.0 相容的適配器。</p> <p>有關配對方法, 請參閱與藍牙 4.0 相容之 Bluetooth® 適配器的說明手冊。 (* 針對此類操作本公司並無責任。)</p> <p>配對提示 自裝置清單中選擇 "ELECOM TrackBall"。</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>自「蘋果」選單中按一下「系統偏好設定...」以顯示系統環境設定畫面。</li> <li>按一下「藍牙」以顯示「藍牙」環境設定畫面。</li> <li>在電腦進行裝置搜尋時, 請按住底部的配對按鈕兩三秒鐘, 然後放開。</li> <li>配對模式啟用, LED 指示燈閃紅燈。</li> <li>選擇 "ELECOM TrackBall", 按一下 [連線] 開始配對。</li> <li>畫面變更為「已連線」時 代表配對完成。</li> </ol>

**如何清潔軌跡球**

- 按下按鈕將軌跡球推出, 然後用手指向上拾取軌跡球。
- 使用棉花棒或類似方法清除紅色球三個接觸表面上積聚的灰塵。

接觸面

清潔光學感應器周圍時, 請注意不要損壞感應器。

**規格**

解析度	750/1500 DPI (可切换)	操作溫度 / 濕度	5°C 至 40°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有冷凝)
相容標準	Bluetooth 4.0 Class2	儲存溫度 / 濕度	-10°C 至 60°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有冷凝)
支援的設定檔	HOGP (HID Over GATT Profile)	適用電池	四號鹼性乾電池、四號碳氫乾電池、四號鎳氫充電電池
可連接裝置的數量	1	操作時間	使用鹼性電池時的預估連續操作時間: 約 47 個小時 連續待機時間: 約 208 天 預估使用時間: 約 100 天 (以上數據是根據假設一天使用電腦 8 小時, 且其中 5% 的時間是在操作軌跡球滑鼠的情況下取得。)
電波頻率	2.4 GHz 频段	相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要將作業系統更新為最新版本或安裝服務套件。)
電波方式	FH-SS		
電波範圍	非磁性材料 (如木書桌): 約 10 公尺 磁性材料 (如鐵製書桌): 約 3 公尺 * 此為在公司環境取得的測量值, 並非保證值。		
讀取方式	光學感應		
發射光型	非可見光波長範圍		
按鈕數	5 * 包括滾輪按鈕		
外型尺寸 (寬 x 深 x 高)	約 75 x 90 x 42 mm		

# Model: M-MT1BR

**Bahasa Indonesia** Manual Mouse Trackball

**Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian**

- Tombol kiri
- Tombol kanan
- Roda
- Tombol "Kembali"
- Tombol "Maju"
- Trackball
- Lampu LED
- Tombol pengubah kecepatan pointer
- Tombol pencabut bola
- Sakelar Daya
- Tutup baterai
- Bagian penyimpanan baterai
- Tombol menyangkingkan
- Sakelar Daya
- Tutup baterai
- Bagian penyimpanan baterai

1 Tombol kiri  
2 Tombol kanan  
3 Roda  
4 Tombol "Kembali"  
5 Tombol "Maju"  
6 Trackball

7 Lampu LED  
8 Tombol pengubah kecepatan pointer

9 Tombol pencabut bola  
Lepaskan bola saat melakukan tindakan perawatan  
10 Tombol menyangkingkan  
11 Sakelar Daya  
12 Tutup baterai  
13 Bagian penyimpanan baterai

Mengoperasikan tombol "Back" pada web browser  
Mengoperasikan tombol "Maju" pada web browser

Saat proses penyandingan berlangsung, lampu LED akan berkedip warna merah. Saat daya dalam posisi ON, lampu LED akan menyala warna merah untuk beberapa saat. Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah.

Jika tingkat laju berubah, lampu LED akan berkedip sebanyak satu kedip 750 dpi dua kedip 1500 dpi

Silakan unduh dan instal "Elecom Mouse Assistant" dari situs Elecom untuk mengatur fungsi tombol. Untuk komputer Macintosh, tombol "Maju" dan "Kembali" akan tersedia untuk penggunaan.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

**1 Masukkan baterai**

- Lepas tutup baterai.
- Masukkan baterai.
- Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

**2 Nyalakan daya ON**

- Geser sakelar daya pada posisi yang benar. Lampu LED merah di sekitar roda akan menyala untuk beberapa saat.  
\* Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah selama beberapa saat.

**3 Memasangkan dengan PC**

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>Klik tombol "Start" pada sisi kiri bawah layar dan klik pada ikon "Settings".</li> <li>Klik "Devices" pada layar "Windows Settings".</li> <li>Klik pada "Perangkat".</li> <li>Halaman "Perangkat" akan muncul.</li> <li>Klik "Bluetooth &amp; other devices", dan klik "Add Bluetooth or other device".</li> <li>Klik "Bluetooth". Saat layar add device tampil, tekan dan tahan tombol penyandingan di bagian bawah selama dua atau tiga detik, kemudian lepaskan.</li> <li>Moda penyandingan aktif dan lampu LED berkedip merah.</li> <li>Klik "ELECOM TrackBall" untuk memulai proses penyandingan.</li> <li>Proses penyandingan dimulai.</li> <li>Saat berubah menjadi "Connected", klik "Done".</li> <li>Produk ini akan ditambahkan pada "Mouse, keyboard, pen," "Connected" akan tampil dan proses penyandingan selesai.</li> </ol>	<p>Silakan beli adapter untuk Bluetooth 4.0 pada Windows 7 di kawasan Anda.</p> <p>Untuk metode penyandingan, silakan baca panduan penggunaan adapter Bluetooth® untuk Bluetooth 4.0. (* Kami tidak bertanggung jawab atas pengoperasian ini.)</p> <p>Petunjuk saat menyandingkan Pilih "ELECOM TrackBall" dari daftar gawai.</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Dari menu Apple, klik "System Preferences..." untuk menampilkan layar pengaturan sistem.</li> <li>Klik "Bluetooth" untuk menampilkan layar pengaturan "Bluetooth".</li> <li>Saat pencarian gawai, tekan dan tahan tombol pada permukaan bawah selama dua atau tiga detik, kemudian lepaskan.</li> <li>Moda penyandingan aktif dan lampu LED berkedip merah.</li> <li>Klik "ELECOM TrackBall" untuk memulai proses penyandingan.</li> <li>Proses penyandingan dimulai.</li> <li>Saat berubah menjadi "Connected", proses penyandingan telah selesai.</li> </ol>

**Cara membersihkan trackball**

- Tekan tombol untuk mendorong trackball keluar dan keluarkan trackball dengan jari Anda.
- Gunakan pembersih kapas atau benda serupa untuk membersihkan debu yang terkumpul pada tiga permukaan kontak bola merah.

Area kontak

Harap berhati-hati saat membersihkan sekitar sensor optik agar sensor tidak rusak.

**Spesifikasi**

Resolusi	750/1500 dpi (dapat diubah)	Suhu/kelembaban penyimpanan/Baterai	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi) Baterai kering alkaline AAA, baterai kering mangan AAA, atau baterai nikel logam hidrida isi ulang AAA
Standar yang kompatibel	Bluetooth 4.0 Class2	Durasi pengoperasian	Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Masa pemakaian berkelanjutan: Kira-kira 47 jam Perkiraan saat menggunakan baterai: Kira-kira 208 hari (Perkiraan di atas adalah dengan asumsi komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan trackball)
Profil yang didukung	HOGP (HID Over GATT Profile)	Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz
Jumlah perangkat yang dapat terhubung	1	Metode gelombang radio	FH-SS
Radio frekuensi	2,4 GHz band	Rentang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu); kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi); kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.
Radio wave method	FH-SS	Metode sensor optik	Metode sensor optik
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks); approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks); approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	Jenis cahaya yang dipancarkan	Rentang panjang gelombang kasat mata
Read method	Optical sensor method	Jumlah tombol	5 * termasuk tombol roda
Emitted light type	Non-visible wavelength range	Dimensi (P x L x T)	sekitar 74 x 90 x 42 mm
Number of buttons	5 * including wheel button	Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Dimensions (W x D x H)	Approximately 74 mm x 90 mm x 42 mm	Sistem Operasi yang kompatibel	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack)
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/ up to 90%RH (without condensation)		

## Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

**English (EN)**

### WARNING

! If a foreign object (such as water or a metal chip) enters the product, immediately stop using the product and remove the battery. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

! If an abnormality is found with this product (such as heat, smoke or an unexpected smell coming from the product), immediately stop using the product and remove the battery while paying careful attention not to get burned. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

! Do not drop the product, nor subject it to strong physical shocks. In the event of the product becoming damaged, immediately stop using the product and remove the batteries. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

! Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

! Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

### CAUTION

! Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater).
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

! Only use this product with PCs and video game systems.

! Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

! When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

#### Batteries

! For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

! When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

#### Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

! Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

### Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range.The FH-SS method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m. The 2.4 GHz band is also used in medical devices and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.

- Before using this product, check whether “other wireless stations” are not operating nearby.
- In the unlikely event that radio interference occurs between this product and “other wireless stations”, change the location of use or stop using this product.
- \*“Other wireless stations” refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz, such as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

### WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to it malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.
- \*Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

### Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

## 취급 주의사항

- 금지 사항
- 의류 이행 사항
- 주의 사항

**한국어 (KO)**

### 경고

! 물이나 금속 칩과 같은 이물질이 제품에 들어오면 즉시 제품 사용을 중단하고 배터리를 제거하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품이 이상치 있는 경우(예: 열, 연기 또는 예기치 않은 냄새 등) 즉시 제품 사용을 중단하고 배터리를 제거하면서 화상을 입을 수 않도록 주의하십시오. 이렇게 한 후 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 열어두거나 강한 충격을 주지 마십시오. 제품이 손상된 경우 즉시 제품 사용을 중지하고 배터리를 제거하십시오. 이렇게 한 후 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 제품을 불 속에 던지지 마십시오. 파열 시 화재나 상해가 발생할 수 있습니다.

### 주의

- 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
  - 햇볕이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 장소 또는 뜨거운 장소(예: 히터 주변)
  - 난방기나 주변의 고온구역
  - 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
  - 자석과 같이 자기장이 발생하는 곳
  - 먼지가 많은 곳

! 이 제품은 방수 구조가 없습니다. 물과 같은 액체에 노출되지 않는 곳에서 사용 또는 보관하십시오. 비, 물, 수증, 커피, 증기, 먹으로 인해 오작동이 발생할 수 있습니다.

! 컴퓨터, 게임기용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 이 제품과 건전지를 폐기할 경우 지역 규정 및 법률을 준수하십시오.

#### 건전지

! 이 제품에는 AAA 알칼리 건전지, AAA 만간 건전지 또는 AAA 니켈수소 충전지를 사용하십시오.

! 오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 건전지를 분리하십시오. 이로 인해 건전지액이 누출되거나 오작동이 발생할 수 있습니다.

#### 관리 방법

본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

! 휘발성 액체(시나, 벤젠, 알코올)를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

## 무선 주의사항

본 제품은 전체 2.4 GHz 대역을 이용할 수 있는 무선 장치이며 모바일 식별 장치 발원을 회피할 수 있습니다. 전파 방식으로 FH-SS 방식을 채택하였으며 간섭 거리는 10m입니다.2.4 GHz 대역은 의료기기용 IEEE 802.11b/11g/11n 표준 무선 LAN 장치에도 이용됩니다.

- 본 제품을 사용하기 전에 “다른 무선국”이 가까이 작동하지 않는지 확인하십시오.
- 드물게 본 제품과 “다른 무선국” 사이에 무선기 발생할 수 있습니다. 사용 장소를 변경하거나 이 제품 사용을 중단하십시오.
- \*“다른 무선국”은 이 제품과 같은 2.4 GHz를 이용하는 산업용, 과학용, 의료용 기기나 면허가 필요한 실내 모바일 식별 무선국 등 다른 무선국, 특정 저전력 무선국, 플랜트 생산라인에서 이용되는 면허가 필요하지 않은 아마추어 무선국을 나타냅니다.

### 경고

- 오작동으로 인해 심각한 피해가 발생할 수 있는 장치에는 사용하지 마십시오. 드물게 외부 휴대전화의 동열 주파수나 전파의 영향을 받아 오작동, 성능 열화, 작동 정동이 발생할 수 있습니다.
- 드물게 본 제품과 “다른 무선국” 사이에 무선기 발생할 수 있습니다. 사용 장소를 변경하거나 이 제품 사용을 중단하십시오.
- \*“다른 무선국”은 이 제품과 같은 2.4 GHz를 이용하는 산업용, 과학용, 의료용 기기나 면허가 필요한 실내 모바일 식별 무선국 등 다른 무선국, 특정 저전력 무선국, 플랜트 생산라인에서 이용되는 면허가 필요하지 않은 아마추어 무선국을 나타냅니다.

! 이 제품은 방수 구조가 없습니다. 물과 같은 액체에 노출되지 않는 곳에서 사용 또는 보관하십시오. 비, 물, 수증, 커피, 증기, 먹으로 인해 오작동이 발생할 수 있습니다.

! 본사는 본 제품의 고장으로 인한 사고 사화적 피해가 발생하더라도 어떠한 책임도 없음을 주위에 주십시오.

### 책임의 제한

! 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

! 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

## 安全注意事項

- 禁止事項
- 強制事項
- 需注意事項

### 警告

! 如有異物(如水滴或金屬碎片)進入產品,請立即停止使用並取出電池.如果您繼續使用本產品,可能會導致火災或觸電.

! 如發現本產品有異常情況(如發熱、冒煙、異味等),應立即停止使用本產品,並取出電池,同時請勿不要受傷.執行此操作後,請聯繫您購買產品的零售商.如果您繼續使用本產品,可能會導致火災或觸電.

! 請勿將產品掉落,或让其受到強烈的物理沖擊.如果產品損壞,請立即停止使用並取出電池.執行此操作後,請聯繫您購買產品的零售商.如果您繼續使用本產品,可能會導致火災或觸電.

! 不要拆卸圖解、修改或維修本產品.這些操作可能會導致起火、觸電或發生故障.

! 不要將本產品拋到火中.產品破裂可能會導致起火或受傷.

### 注意

請勿將本產品放在以下場所.

- 陽光曬下的車內、被陽光直射的地方或會產生熱量的地方(例如加熱器附近)
- 潮濕或可能產生結露的地方
- 不平坦或發生振動之處
- 產生磁場的地方(例如磁鐵附近)。
- 灰塵多的地方

! 本產品沒有防水結構.在不會暴露到液体(例如水)的地方使用或存儲.雨水、水霧、果汁、咖啡、汗水也可能導致產品發生故障.

! 請勿在計算機、遊戲機以外的用途使用軌迹球。

! 請勿在可能因本產品操作失誤而引發嚴重影響的設備一併使用。

! 請按照當地的政策和法規處理本產品和電池。

#### 電池

! 本產品使用 AAA 鹼性電池、AAA 錳電池、或 AAA 型鎳金屬化合物可充電電池。

! 當長期不使用本產品時,請拆下電池.否則可能導致電池液體洩漏或發生故障。

#### 保養方法

當本產品變脏時,請用干燥而柔軟的布擦拭。

! 使用揮發性液体(塗料稀釋劑、苯、酒精)可能會影响材料质量和本產品的顏色。

### 无线预防措施

本产品是一种可以使用整个 2.4 GHz 频段的无线设备,并能够避开移动设备的识别和设备范围.无线设备采用了 FH-SS 方法,干扰距离为 10m.这个 2.4 GHz 频段还在医疗设备使用以及 IEEE 802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备中使用。

- 在使用本产品之前,请检查附近是否有未操作中的“其他无线站”。
- 如果发生突发情况,本产品与“其他无线站”之间发生无线干扰,请更改使用位置或停止使用本产品。

\*“其他无线电台”是指与本产品一样,使用相同的 2.4 GHz 频段的工业、科学、医疗仪器,以及其他同一类型的无线站,例如需要许可证的室内移动实体识别无线电台、专用低功率无线电台,以及在工厂生产线上使用的、不需要许可证的业务无线电台。

### 警告

! 请勿在可能因本产品操作失誤而引发严重影响的设备上使用.在极少数情况下,其可能会受到相同频率的无线电波或外面手机无线电台的影响,导致在操作中出现故障、退化或停止操作。

! 不要在禁止使用无线电台的地方使用本产品,例如医院.本产品的无线电台可能会影响电子设备和医疗设备(例如起搏器)。

! 由于可能妨碍飞机的安全导航,根据《民用航空法》,禁止在飞机上使用无线鼠标.在登机前请关闭无线鼠标的电源,在登机后也永远不要使用。

\*请注意,即由于本产品的故障导致事故发生或造成社会危害,我们也不承担任何责任。

## 责任限制

• ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。

• ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据库丢失、出错或其他问题做出任何担保。

## 安全注意事項

- 禁止行為
- 強制要求
- 需要注意的狀況

**中文 - 繁體 (ZH(TW))**

### 警告

! 如有異物(如水滴或金屬碎片)進入產品,請立即停止使用本產品並取出電池.如果您在此情況下繼續使用本產品,可能會導致火災或觸電。

! 如本產品出現異常(如產品散發熱量、煙霧或難聞的氣味),請立即停止使用本產品並取出電池,同時小心避免燙傷.執行此操作後,請聯繫向您銷售產品的零售商.如果您在此情況下繼續使用本產品,可能會導致火災或觸電。

! 請勿直撞或施加強力撞擊本產品.如果產品損壞,請立即停止使用本產品並取出電池.執行此操作後,請聯繫向您銷售產品的零售商.如果您在此情況下繼續使用本產品,可能會導致火災或觸電。

! 請勿嘗試拆卸、修改或修理本產品.以免造成火災、觸電或故障。

! 請勿將產品丟入火中.產品爆破可能會引起起火災或人身傷害。

### 注意

請勿將本產品放置於下列場所.

- 陽光照射的車內、陽光直射的地方、或暖氣周邊等高温場所
- 潮濕或水氣凝結的地方
- 表面不平之處、產生震動的地方
- 產生磁場之處、如磁鐵附近
- 灰塵積聚的地方

! 本產品不防水.請勿在液體積聚之處,如清水,使用或儲存本產品.雨水、水汽噴霧、果汁、咖啡、蒸氣和汗水也都會造成故障。

! 請問在有可能因本產品操作錯誤而產生重大影響的裝置上使用本產品。

! 棄置本產品和電池時,請遵守當地法規。

#### 電池

! 本產品僅適用AAA 鹼性電池、AAA 錳電池或 AAA 鎳氣充電電池。

! 若長時間不使用本產品,請將電池拆下.以免會造成液體洩漏或故障。

#### 清潔方式

如果本產品變脏,請用乾燥的軟布擦拭。

! 如果使用揮發性液体,如油漆稀釋液、苯和酒精,可能使產品的材質變質和變色。

### 無線通訊的注意事項

本產品是一款可使用整個 2.4 GHz 頻寬的無線裝置,並能避免行動實體識別裝置的範圍.它採用 FH-SS 方法作為電波方式,且干擾距離為 10m。2.4 GHz 頻寬也用於醫療裝置和 IEEE 802.11b/11g/11n 標準的無線 LAN 裝置。

- 使用本產品前,請確認附近的「其他無線站」並未運作。
- 若本產品和「其他無線站」間不幸發生無線干擾,請更換使用地點或停止使用本產品。

\*「其他無線站」指的是使用與本產品相同 2.4 GHz 頻寬的工業、科學和醫療儀器,以及相同類型的無線站.如需要證照的內行動實體識別無線站.特定的低電壓無線站不.不需要證照的業餘無線站和用於工廠生產線的無線站。

### 警告

! 請勿將本產品使用在因本產品故障而會造成嚴重影响的設備上.在極少數情況下,其可能會受到相同頻率之無線電波,或外來行動電話無線電波的影響,而造成故障、操作效能變差或停止運作。

! 請勿在禁止使用無線電波的場所使用本產品,如醫院.本產品的無線電波可能會影響電子裝置和醫療設備(如心律調節器)。

! 由於可能影響飛航安全,民航法規禁止在飛機上使用無線滑鼠.請在登機前關閉無線滑鼠的電源;切勿在登機後使用。

\*請注意,本公司將不承擔任何責任,就算是因本產品故障而導致意外或社交損害的事件。

## 責任限制

• ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、衍生性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。

• ELECOM Co., Ltd. 不對连接到本產品的裝置可能發生的資料庫丢失、出錯或其他問題提供任何擔保。

## Tindakan Keselamatan

**Bahasa Indonesia (ID)**

- Tindakan yang dilarang
- Tindakan wajib
- Situasi yang membutuhkan perhatian

### PERINGATAN

! Jika benda asing (seperti air atau chip logam) memasuki produk, segera hentikan penggunaan produk dan keluaran baterai. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jika terjadi kelainan pada produk ini (seperti panas, asap atau bau tidak biasa dari produk), segera berhenti menggunakan produk dan keluaran baterai serta tetap berhati-hati agar tidak terkena luka bakar. Setelah itu, segera hubungi toko tempat Anda membeli produk. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Cegah agar produk tidak jatuh atau terkena benturan keras. Dalam hal produk menjadi rusak, segera berhenti menggunakan produk dan keluaran baterai. Setelah itu, segera hubungi toko tempat Anda membeli produk. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau kerusakan. Jangan buang produk ini ke dalam api. Ledakan yang terjadi dapat menyebabkan kebakaran atau luka.

#### Baterai

! Gunakan baterai alkalain AAA, baterai mangan AAA, atau baterai nikel metal hidrida tipe ulang AAA.

! Cabut baterai jika tidak menggunakan produk ini untuk jangka waktu lama. Hal ini dapat menyebabkan kebocoran cairan atau kerusakan.

#### Membersihkan Produk

Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering.

! Penggunaan cairan yang mudah menguap (tiner, bensin, alkohol) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk.

### Peringatan untuk koneksi nirkabel

Produk ini merupakan perangkat nirkabel yang dapat menggunakan seluruh 2.4 GHz band, dan mampu menghindari kisan perangkat identifikasi entitas mobile. Metode FH-SS digunakan sebagai metode gelombang radio, dan jarak gangguan adalah 10m. Pita 2.4 GHz juga digunakan dalam perangkat mobile dan perangkat LAN nirkabel standar IEEE 802.11b/11g/1n.

- Sebelum menggunakan produk ini, periksa apakah “stasiun nirkabel lain” tidak beroperasi di sekitar Anda.
- Jika terjadi gangguan sinyal radio antara produk ini dan “stasiun nirkabel lain”, harap ganti lokasi penggunaan atau hentikan penggunaan produk may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- \*“Stasiun nirkabel lainnya” merujuk pada instrumen industri, ilmiah, medis yang menggunakan pita 2.4 GHz sama dengan produk ini, serta stasiun nirkabel lainnya dari jenis yang sama, seperti stasiun nirkabel identifikasi entitas mobile in-house yang memerlukan lisensi, stasiun nirkabel daya rendah khusus dan stasiun nirkabel amatir yang tidak memerlukan lisensi, digunakan dalam proses produksi pabrik, peralatan laboratae yang تتطلب الترخيص، وخطوط إنتاج مصححة لاسلكية للهواة لا تتطلب الترخيص، ومعدات أخرى.

### PERINGATAN

- Jangan gunakan peralatan yang dapat menyebabkan dampak serius akibat malfungsi. Walaupun kemungkinannya kecil, hal ini dapat dipengaruhi oleh gelombang radio dengan frekuensi sama atau gelombang radio ponsel dan lain, menyebabkan malfungsi, penurunan performa, operasi, atau berhenti berfungsi.
- Jangan gunakan produk ini di tempat-tempat yang mana penggunaan gelombang radio adalah dilarang, seperti rumah sakit. Gelombang radio produk ini dapat mempengaruhi perangkat elektronik dan peralatan medis (misalnya alat pacu jantung).
- Pada tempat yang tidak jauh dari medan magnet, seperti sekeliling magnet.
- Di tempat berdebu

! Produk ini tidak tahan air. Gunakan atau simpan di tempat yang tidak terkena cairan seperti air, hujan, percikan air, jus, kopi, uap, keringat juga dapat menyebabkan malfungsi. Gunakan trackball hanya pada PC dan video game.

! Jangan gunakan produk ini pada perangkat yang dapat terkena dampak malfungsi produk ini.

## Batasan Tanggung Jawab

- ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuensial, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.
- ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

## البيانات

! لهذا المنتج، استخدم بطارية AAA القلوية، بطارية AAA، أو بطارية النيكل المعدنية هيدريد بطارية قابلة للشحن.

! عند عدم استخدام هذا المنتج لفترات طويلة من الوقت، فـر إزالة البطاريات، قد يسبب بقاء البطاريات دون استخدام المنتج تسميماً للوسائل أو لتعطال.

#### تنظيف المنتج

إذا أصبح هيكل المنتج متسخاً، فـر مسحـه بقطعة قماش ناعمة وجافة. قد يؤثر استخدام سائل تنظيف مثل (مخفف الدهان، البنزين، الكحول، إلخ) على جودة المواد المكونة للمنتج وعلى لونه.

### تدابير أمان الإتصال اللاسلكي

في حال حدوث ما هو غريب عند استخدام منتج نطاق 2.4 غيغاهرتز (مثل المنتج)، عليك بالتوقف فوراً عن استخدام المنتج واخرج البطارية (جول موقد)، بعد القيام بذلك، اتصل بالتاجر الذي اشترت المنتج منه. إذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذك تخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

! لا تمسك المنتج ولا تعرضه لصدمات قوية في حالة تلف المنتج، توقف عن الفور عن استخدام المنتج واخرج البطاريات. بعد القيام بذلك، اتصل بالتاجر الذي اشترت المنتج منه. إذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذك تخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

! لا تحاول تفكيك أو تعديل أو إصلاح هذا المنتج. القيام بذلك قد يسبب حرقاً، صدمة كهربائية، أو تفتت. يرجى عدم رمي هذا المنتج في النار، قد يسبب نشطج المنتج حرقاً أو أصابة.

### تحذير

- لا تستخدم المنتج في معدت قد تتدرج عنها تأثيرات خطيرة. Walaupun kemungkinannya kecil, hal ini dapat dipengaruhi oleh gelombang radio dengan frekuensi sama atau gelombang radio ponsel dan lain, menyebabkan malfungsi, penurunan performa, operasi, atau berhenti berfungsi.
- في مكان غير مسطح أو في مكان عرض السخونة (جول موقد، إلخ)
- في مكان رطب أو مكان قريب من مكان معرض للاحتراق
- في مكان غير مسطح أو في مكان معرض للاحتراق
- في مكان معرض لتيار مغناطيسي، وضعه بجوار مغناطيسي.
- في مكان متسخ

هذا المنتج لا يمتلك هيكل مقاوم للماء. استخدم و احفظ المنتج في مكان غير معرض للماء. تجنب الصطر، زدائد الماء، العصير، القهوة، البخار، العرق يمكن أيضاً أن يتسبب الأخطأ.

استخدم هذا المنتج فقط مع أجهزة الكمبيوتر وأنظمة ألعاب الفيديو، مطلقاً بعد ذلك.

! يرجى ملاحظة أنه لا يمكن تحميل أي مسؤولية، حتى في حالات الحوادث أو الأضرار الاجتماعية بسبب فشل عمل المنتج.

### تحديد المسؤولية

! لا تتحمل شركة ELECOM Co., Ltd. المسؤولية في حال من الأحوال مسئولية تعويض الأضرار الخاصة أو الأضرار المادية أو الأضرار غير المباشرة أو الأضرار الأتية أو فقدان الأرباح الناتجة من استخدام هذا المنتج.

! لا تقدم شركة ELECOM Co., Ltd. أي ضمانات فيما يتعلق بفقدان البيانات أو الأخطأ أو أي مشكلات أخرى قد تحدث في الأجهزة

## تدابير الأمان

- الإجراءات المحظورة
- إجراءات الزامية
- حالات تستدعي الانتباه

### تحذير

! إذا دخل جسم غريب (مثل الماء أو رقاقة معدنية) المنتج، توقف على الفور عن استخدام المنتج واخرج البطارية. إذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذك تخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

! في حال حدوث ما هو غريب عند استخدام منتج نطاق 2.4 غيغاهرتز (مثل المنتج)، عليك بالتوقف فوراً عن استخدام المنتج واخرج البطارية (جول موقد)، بعد القيام بذلك، اتصل بالتاجر الذي اشترت المنتج منه. إذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذك تخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

! لا تمسك المنتج ولا تعرضه لصدمات قوية في حالة تلف المنتج، توقف عن الفور عن استخدام المنتج واخرج البطاريات. بعد القيام بذلك، اتصل بالتاجر الذي اشترت المنتج منه. إذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذك تخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

! لا تحاول تفكيك أو تعديل أو إصلاح هذا المنتج. القيام بذلك قد يسبب حرقاً، صدمة كهربائية، أو تفتت.